

# DISCOTECA CLUB 64

PHOTO: FEDERICO CAPRILLI

**C**inquantacinque anni e non li dimostra. Se le mode passano non è passata quella del Club 64 che dal 1964, appunto, domina le notti elbane. Vanta di essere una delle prime discoteche italiane, con le luci psichedeliche e i dischi in vinile invece dell'orchestra, anticipando di gran lunga le mode degli anni '70 e successivi. Generazioni sono passate sulle piste della villa arrampicata sulla scogliera fra Portoferraio e la Biodola, con le terrazze affacciate su un panorama "stellato". Dal 1990 lo gestiscono con professionalità e inesauribile energia Lucia Sandolo e Margherita Messina:

**F**ifty five years and does not show them. If fashions pass, that of the Club 64 has not passed since 1964, in fact, dominates the Elban nights. It boasts of being one of the first Italian nightclubs, with psychedelic lights and vinyl records instead of the orchestra, far ahead of the fashions of the 70s and later. Generations have passed on the slopes of the villa standing on the cliff between Portoferraio and Biodola, with terraces overlooking a unique "starry" panorama. Since 1990, Lucia Sandolo and Margherita Messina have been running it with professionalism and

**E**r ist 55 Jahre alt und man sieht es ihm nicht an. Wenn die Modetrends auch vergehen, so ist die Zeit des Club 64, der seit 1964 die Nächte auf Elba mitprägt, noch nicht verstrichen. Er rühmt sich, eine der ersten italienischen Diskotheken zu sein, mit Psychedel-Lights und Vinylplatten anstelle eines Orchesters, in der Zeit noch deutlich vor dem Trend der 70er Jahre und danach. Generationen von Menschen kamen an den Hängen der Villa vorbei und kletterten auf die Klippe zwischen Portoferraio und Biodola, von deren Terrassen aus man eine einzigartige

trenta anni di passione, di eventi, di grandi ospiti, di intrecci di vite vissute, ma soprattutto di buona musica. Jazz, Soul, House, Tecno, tre piste da ballo con tre offerte musicali diverse, per tutti i gusti e per tutte le età. DJ Residence "storici" si sono alternati alle sue consolle: Stefano Calvi, Ciccio Minucci Miky, SimoSei Quattro, Luois K. Ancora oggi Skualo, Andrea Mazzali, Mister Leo, Thomas Dorsi DJ Davide e altri. Senza dimenticare i guest DJ delle stagioni estive, primo fra tutti Joe T. Vannelli o l'organizzazione dell'evento Bacardi Summer con Bob Sinclair. A farne un luogo

inexhaustible energy: thirty years of passion, events, great guests, intertwining lives, but above all good music. Jazz, Soul, House, Techno, three dance floors with three different musical offers, for all tastes and for all ages. The historic resident DJs that took turns at its console: from Stefano Calvi, Ciccio Minucci Miky, SimoSei Quattro, Louis K. and again today play Skualo, Andrea Mazzali, Mister Leo, Thomas Dorsi DJ Davide and others. Not forgetting the DJ guests of the summer seasons first of all and Joe T. Vannelli and the organisation of the Bacardi Summer event with Bob Sinclair.

"Sternen"-Landschaft überblicken konnte. Seit 1990 führen Lucia Sandolo und Margherita Messina sie mit großer Professionalität und unerschöpflicher Energie: dreißig Jahre Leidenschaft, mit Events, mit großen Gästen, mit einem Flechtwerk des Lebens, das sich dort abspielt, aber vor allem mit guter Musik. Jazz, Soul, House, Tecno, drei Tanzflächen mit drei verschiedenen Musikangeboten, passend für jeden Geschmack und jedes Alter. und andere. Ganz zu schweigen von den Gast-DJs während der Sommersaison und Joe E.T. Vannelli sowie dem Organisator der

cult hanno contribuito perso-naggi del mondo dello spettacolo, del cinema, del giornalismo, delle arti. Dite un nome e sicuramente è passato da qui ai tempi di Ninni Spinetti, PR ante litteram, famosissimo nel settore della moda. Gino Paoli, Caterina Caselli, Patty Pravo, Antonacci, Giuliano San Giorgi, Panariello, Smaila e gli indimenticabili elbani d'adozione Giorgio Faletti e Mick Hucknall dei Simply Red. Ogni settimana la fantasia di Lucia, di Margherita e del loro Staff vi stupirà con effetti speciali e ricchi gadget che fanno atmosfera ed anche un po' di... magia.

Celebrities from the world of entertainment, cinema, journalism and the arts contributed to making it a cult place. Say a name and surely it passed from there to the times of Ninni Spinetti, PR ante litteram, very famous in the fashion industry. Paoli, Caselli, Patty Pravo, Antonacci, Sangiorgi, Panariello, Smaila and the unforgettable adopted Elbans such as Faletti and Mick Hucknall from Simply Red. Every week the imagination of Lucia and her staff will amaze you with special effects and rich gadgets that make atmosphere and even a little

Veranstaltung Bacardi Summer mit Bob Sinclair. Um die Lokalität zu einem Kultort zu machen, haben Persönlichkeiten aus den Bereichen Unterhaltung, Kino, Journalismus und Kunst beigetragen. Ein Ambiente, das einen unvergesslichen Abend im absoluten Tempel der Elba-Nächte tief in Erinnerung bleiben lässt. Jede Woche wird die Fantasie von Lucia und ihren Mitarbeitern Sie mit Special Effects und reichhaltigen Gadgets überraschen, die die besondere Atmosphäre und sogar ein wenig Magie ausmachen.....

